

# 主 日 礼 拝

2016年の標語 【収穫に貢献しましょう】

「収穫は多いが、働き人が少ない。だから、収穫の主願って、  
その収穫のために働き人を送り出すようにしてもらいなさい。」  
マタイ 9:37b-38

Motto for 2016 "Contribute in the Harvest"

"The harvest truly is plentiful, but the laborers are few.  
Therefore pray the Lord of the harvest to send out laborers  
into the harvest." Matthew 9:37b-38

## 今日 の 礼 拝

今日の礼拝説教者は、カーティス・ヴァンフーラ牧師です。  
礼拝が始まる5分前には席に着き、祈りをもって、心を静め主が語られる声に  
耳を傾ける準備をしましょう。

Today's message is by Pastor Curtis Van Hulla. Please be  
seated five minutes before we start and prepare your heart to  
receive.

## ♪シャローム日曜学校♪

幼児・小学生は、礼拝賛美の後、2階の部屋へ行きます。

Children's Sunday School starts on second floor after worship time.

## お 知 ら せ

★11月6日と13日の礼拝後に、掃除(窓拭き等)とクリスマスの飾り付けを  
行なう予定です。みなさん、お手伝いをお願いします。

We will clean and decorate our church for Christmas on November  
6th and 13th after the service. Please stay and help us make our  
church ready for Christmas.

★11月-12月のアパルームが入荷しています。購入される方は、代金を  
カウンターの上の箱に320円入金してください。

Please buy a November-December Upper Room (320yen).

## 祈 り の 課 題

1. 2016年にリバイバルが日本に起こるように
2. 2016年に一人をキリストに導く
3. ライフラインのテレビ伝道のため (46 Channel)
4. 世界中のギデオンの伝道の働きのため
5. 熊本・大分地震後の復興のため

1. Revival in Japan in 2016
2. For each church member to lead someone to Christ in 2016
3. Television ministry of Life Line. Channel 46 in Chiba
4. Evangelistic work of the Gideons worldwide
5. Recovery after Kumamoto/Oita earthquakes

## 今 週 の 集 会

祈り会は、10月27日(木)午後7時からです。  
ぜひご参加ください。

Please join our weekly prayer meeting Thursday,  
October 27th at 7 PM.